

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 28 (1974)

**Heft:** 5: Industriebau = Bâtiments industriels = Industrial plants

**Rubrik:** Impressum

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Internationale Zeitschrift  
Heft 5  
Mai 1974, 28. Jahrgang  
Erscheinungsort Zürich

**Administration**

**und Inseratenverwaltung:**  
Verlag Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich  
Postscheckkonto 80-40147  
Bank Leu AG,  
Postfach 8022 Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021  
Zürich

**Sekretariat:**

Anne-Marie Böse

**Bezugsbedingungen:**

Abonnementspreis  
Fr. 59.- + Porto Fr. 10.- (Schweiz)  
Fr. 59.- + Porto Fr. 15.- (Ausland)  
monatliche Erscheinungsweise  
Einzelnummer Fr. 8.-  
Ausland Fr. 9.50

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Lithos:**

Nievergelt Repro AG  
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

**Titelblatt:**

Pepsi-Cola-Fabrik  
Mikasa/Hokkaido

**Verlag**

Bauen + Wohnen  
Vogelsangstraße 48  
8006 Zürich  
Telefon 01 28 95 66

**Verlagsleitung und für die Herausgabe verantwortlich**  
Gilbert und Adolf Pfau

**Redaktion**

Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke  
Prof. Franz Füeg

**Redaktionsmitarbeiter**

Prof. Ernst Zietzschmann (Wettbewerbe)  
Sabine Schäfer (Forum)

**Grafische Gestaltung**

Aldo Clerici

**Patronatskomitee:**

Kurt Ackermann, München  
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Prof. Ir. J. H. van den Broek,  
Rotterdam  
Craig Ellwood, Los Angeles  
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer,  
Braunschweig  
Hans Maurer, München  
Bernhard Pfau, Düsseldorf  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Irene Schein, Paris  
Prof. Paul Schneider-Esleben,  
Düsseldorf  
Harry Seidler, Sydney  
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Prof. Kenzo Tange, Tokio  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel

**Auslandskorrespondenten:**

Dipl.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul,  
Teknik Üniversitesi  
Eduardo Guimaraes,  
R. Aires Saldanha 136, Apto. 630,  
Rio de Janeiro  
Prof. Shoichi Kawai, Yokohama,  
National University  
Jörg Kerchlang  
Astridsvej 7, nr. 2  
8220 Brabrand, Dänemark  
Arnulf Lüchinger  
Wilgstraat 49  
Den Haag 2024 NL  
Dipl.-Ing. Francisco Maigler,  
Calle Martin Mendalde 846,  
Mexico 12 D. F.  
Prof. Erdmann Schmocke, Dept. of  
Architecture & City Planning,  
Illinois Institute of Technology,  
Chicago, Illinois  
Dr. W. Schweisheimer, Highland  
Hall, Rye, New York  
Dipl.-Ing. Manfred Speidel, c/o  
Akaike, 3-17-1 Izumi-cho  
Suginami-ku, Tokyo 168

**Industriebau**

181

Jürgen Joedicke  
Architekturglosse – Mittel und Ziele

182

Suter & Suter SA, Lausanne  
Uhrenfabrik im Großraumprinzip – Fabrique d'Horlogerie de  
Fontainemelon, Sion

186

Foster Associates, London  
Fabrik als Container – Skandinaviska Aluminium Profiler AB,  
Tibshelf, Derbyshire

189

Minoru Takeyama and the U.A., Tokyo  
Pepsiland in Japan – Pepsi-Cola-Fabrik Mikasa/Hokkaido

193

Schmitt & Heene, Ludwigshafen  
Innere Struktur als Gestalt – Dr. Karl Thomae GmbH, Biberach a. d. R.  
Neubau der Pharma-Produktion

197

Konstruktionsblätter  
Bodenspülung, Dachzentrale, Decken- und Wandkonstruktion

201

Tippetts-Abbett-McCarthy-Stratton  
Eine Stadt in der Stadt – Battery Park City Project, Lower Manhattan,  
New York City

206

Wolfgang Döring, Erhard Syffus, Heiko Keune, Düsseldorf  
Wohnhaus aus industriell hergestellten Stahlbauteilen – Wohnhaus  
Wabbel, Wittlaer bei Düsseldorf

209

Arnulf Lüchinger, Den Haag  
Strukturalismus – Architektur als Symbol der Demokratisierung

213

Lyons, Israel, Ellis Partnership, London  
Aktualität – Polytechnic of Central London

217

Wettbewerb – Ein neues Museum mit didaktischer Zielsetzung –  
»Sprengelmuseum« Hannover